سُورَةُ المُؤۡمِنُون سورەتی المُؤۡمِنُون

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبەبەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قَدۡ بەدڵنیایی أَفۡلَحَ سەرفراز و سەرکەوتوو بوون ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بروادارەکان (١) ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ (بەڕاستی)

فِي لەناو صَلَاتِهِمۡ نوێژەکانیان خَٰشِعُونَ داماو و ملکەچن (٢) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ (بەڕاستی) عَنِ لە

ٱللَّغۡوِ لەغوە و شتی بێهودە مُعۡرِضُونَ پشتیان هەڵ دەکەن و گوێی پێنادەن (٣) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ (بەڕاستی)

لِلزَّكَوٰةِ بۆ زەکات و خۆ پاککردنەوە فَٰعِلُونَ ئەنجامدەرن (٤) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ (بەڕاستی)

لِفُرُوجِهِمۡ بۆ دامێنیان حَٰفِظُونَ پارێزەرن (٥) إِلَّا بەدەر عَلَىٰٓ لە أَزۡوَٰجِهِمۡ هاوسەرانیان أَوۡ یان

مَا مَلَكَتۡ ئەوەی خاوەنی أَيۡمَٰنُهُمۡ ڕاستەیانن (کەنیزەکەکانیان) فَإِنَّهُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئەوان غَيۡرُ -

مَلُومِينَ لۆمەکراو (-نین) (٦) فَمَنِ جا هەرکەسێ ٱبۡتَغَىٰ ویستی (شتێ) وَرَآءَ لەدوای ذَٰلِكَ ئەویان

فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان هُمُ خۆیان ٱلۡعَادُونَ دەستدرێژیکارن (٧) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ (بەڕاستی)

لِأَمَٰنَٰتِهِمۡ بۆ ڕاسپاردە و ئەمانەتەکان وَعَهۡدِهِمۡ و پەیمانەکانیان رَٰعُونَ چاودێریکارن (٨) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی

هُمۡ (بەڕاستی) عَلَىٰ لەسەر صَلَوَٰتِهِمۡ نوێژەکانیان يُحَافِظُونَ پارێزکاری دەکەن (٩) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان

هُمُ ئەوانەن کە ٱلۡوَٰرِثُونَ جێنشینەکانن (١٠) ٱلَّذِينَ ئەوانەن يَرِثُونَ جێنشینی -

ٱلۡفِرۡدَوۡسَ بەهەشتی فیردەوس (-دەکەن) هُمۡ ئەوان فِيهَا تیایدا خَٰلِدُونَ دەمێنن هەتا هەتایێ (١١)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی خَلَقۡنَا دروستمان کردوە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ مِن لە سُلَٰلَةٖ وەرگیراوێک مِّن لە

طِينٖ (جۆرە) قوڕێک (١٢) ثُمَّ پاشان جَعَلۡنَٰهُ کردمانە نُطۡفَةٗ دڵۆپێک فِي لەناو قَرَارٖ جێگای جێگیربوونێکی

مَّكِينٖ باش جێگیر و ئامادەکراو (١٣) ثُمَّ پاشان خَلَقۡنَا - ٱلنُّطۡفَةَ دڵۆپەکەمان (-کردە) عَلَقَةٗ هەڵواسراوێک

فَخَلَقۡنَا - ٱلۡعَلَقَةَ هەڵواسراوەکەمان (-کردە) مُضۡغَةٗ پارووێک فَخَلَقۡنَا - ٱلۡمُضۡغَةَ پاروەکەمان (-گێڕا)

عِظَٰمٗا بە ئێسقانان فَكَسَوۡنَا جا داماپۆشی ٱلۡعِظَٰمَ ئێسقانەکان لَحۡمٗا بە گۆشت ثُمَّ پاشان أَنشَأۡنَٰهُ دروستمانکرد

خَلۡقًا بە دروستکراوەیەکی ءَاخَرَۚ دیکە فَتَبَارَكَ جا پیرۆز و موبارەکی و پڕفەڕی هەر بۆ ٱللَّهُ خودا أَحۡسَنُ چاکترین

ٱلۡخَٰلِقِينَ بەدیهێنەر و دروستکاران (١٤) ثُمَّ پاشان إِنَّكُم بەدڵنیایی ئێوە بَعۡدَ لەدوای ذَٰلِكَ ئەوە

لَمَيِّتُونَ هەر مردوون (١٥) ثُمَّ پاشان إِنَّكُمۡ بەدڵنیایی ئێوە يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) تُبۡعَثُونَ زیندوو دەکرێنەوە (١٦)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی خَلَقۡنَا دروستمان کردوە فَوۡقَكُمۡ لە سەر سەرتان سَبۡعَ حەوت طَرَآئِقَ ئاسمان و ڕێگایان

وَمَا - كُنَّا -- عَنِ لە ٱلۡخَلۡقِ دروستکران و دروستکراوان غَٰفِلِينَ بێئاگاو غافڵاوو (-نە--بووین) (١٧)

وَأَنزَلۡنَا دامانبەزاند مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءَۢ ئاوێک بِقَدَرٖ بە بڕێکی دیار فَأَسۡكَنَّٰهُ جا جێگیرمانکرد

فِي لەناو ٱلۡأَرۡضِۖ زەوی وَإِنَّا و دڵنیابن ئێمە عَلَىٰ لەسەر ذَهَابِۭ لابردنی بِهِۦ ئەو لَقَٰدِرُونَ هەر توانادارین

(١٨) فَأَنشَأۡنَا جا بەدیمان هێنا لَكُم بۆتان بِهِۦ پێی جَنَّٰتٖ باخ و بیستانانێک مِّن لە نَّخِيلٖ دارخورما

وَأَعۡنَٰبٖ و جۆرەها ترێ لَّكُمۡ بۆتان هەیە فِيهَا تیایدا فَوَٰكِهُ میوەجاتێک ی كَثِيرَةٞ زۆر وَمِنۡهَا و لەوی

تَأۡكُلُونَ دەخۆن (١٩) وَشَجَرَةٗ و دار و درەختێ تَخۡرُجُ دەردەچێ مِن لە طُورِ کێوی طوورِ ی

سَيۡنَآءَ سیناء و موبارەک تَنۢبُتُ دەڕوێ بِٱلدُّهۡنِ بە ڕۆن وَصِبۡغٖ و ڕەنگێک لِّلۡأٓكِلِينَ بۆ ئەوانی دەیخۆن

(٢٠) وَإِنَّ و بەدڵنیایی لَكُمۡ بۆتان هەیە فِي لە ٱلۡأَنۡعَٰمِ مەڕ و ماڵات و ئاژەڵان لَعِبۡرَةٗۖ پەند و عیبرەتێ

نُّسۡقِيكُم خواردنەوەتان پێدەدین مِّمَّا لەوەی فِي لەناو بُطُونِهَا سکیانە وَلَكُمۡ بۆ ئێوە فِيهَا تیایدا (هەیە)

مَنَٰفِعُ سوود ی كَثِيرَةٞ زۆر وَمِنۡهَا و لەوی تَأۡكُلُونَ دەخۆن (٢١) وَعَلَيۡهَا و لە سەر ئەوان

وَعَلَى و لەسەر ٱلۡفُلۡكِ کەشتی تُحۡمَلُونَ هەڵدەگیرێن (٢٢) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان

نُوحًا پێغەمبەر نووح إِلَىٰ بۆلای قَوۡمِهِۦ نەتەوەکەی فَقَالَ جا گووتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم ٱعۡبُدُواْ بپەرستن

ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنۡ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک غَيۡرُهُۥٓ جگە لەو

أَفَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (٢٣) فَقَالَ جا - ٱلۡمَلَؤُاْ پیاوماقوڵان ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون مِن لە قَوۡمِهِۦ نەتەوەکەی (-گوتیان) مَا هَٰذَآ ئەوە چ نیە (ئەوەچییە؟)

إِلَّا جگەلە بَشَرٞ بەشەر و مرۆڤێک مِّثۡلُكُمۡ وەک ئێوە يُرِيدُ دەیەوێت أَن کە يَتَفَضَّلَ خۆی چاک و باش بکات

عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، لەسەرتان وَلَوۡ وئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستبای) لَأَنزَلَ دایدەبەزاند

مَلَٰٓئِكَةٗ فریشتەگەلێک مَّا نە سَمِعۡنَا (نەمان) بیستووە بِهَٰذَا بە ئەو (قسانە) فِيٓ لە ءَابَآئِنَا باوانی

ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکانمان (٢٤) إِنۡ هُوَ ئەوە شتێ نیە إِلَّا جگەلە رَجُلُۢ پیاوێک بِهِۦ تیایدایە جِنَّةٞ شێتی

فَتَرَبَّصُوا جا چاوەڕوانی (خراپەیەک) بن بِهِۦ بۆی حَتَّىٰ تاکو حِينٖ ماوەیەک (٢٥) قَالَ گوتی

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من ٱنصُرۡنِي سەرم بخە بِمَا بەوەی كَذَّبُونِ بەدرۆیان دانام و باوەڕیان نەهێنا پێم

(٢٦) فَأَوۡحَيۡنَآ جا سروشمانکرد إِلَيۡهِ بۆ ئەو أَنِ کەوا ٱصۡنَعِ درووست بکە ٱلۡفُلۡكَ کەشتی

بِأَعۡيُنِنَا لەژێرچاوودێری ئێمە وَوَحۡيِنَا و سروش وئیشارەتی ئێمە فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ هات أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە

وَفَارَ و بە تەوژم هەلقولا ٱلتَّنُّورُ تەندوور فَٱسۡلُكۡ ئەوە تێی بخە فِيهَا تیایدا مِن لە كُلّٖ هەموو

زَوۡجَيۡنِ جووتێک ٱثۡنَيۡنِ دوان وَأَهۡلَكَ و کەس و کارەکەت إِلَّا جگەلە مَن ئەوەی سَبَقَ هاتەجێ

عَلَيۡهِ لەسەری ٱلۡقَوۡلُ قسەکە مِنۡهُمۡ لەوان وَلَا تُخَٰطِبۡنِي و قسەم لەگەڵ مەکە فِي دەربارەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ظَلَمُوٓاْ زوڵم و ستەمیانکرد إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان مُّغۡرَقُونَ نوقمکراوون (٢٧) فَإِذَا جاکاتێ

ٱسۡتَوَيۡتَ چوویت وڕاستبونەوە أَنتَ تۆ وَمَن و ئەوەی مَّعَكَ لەگەڵ تۆیە عَلَى لەسەر ٱلۡفُلۡكِ کەشتی

فَقُلِ ئەوە بڵێ ٱلۡحَمۡدُ هەموو سوپاس و ستایشێک لِلَّهِ بۆ خودای ٱلَّذِي ئەوەی نَجَّىٰنَا ڕزگاریکردین مِنَ لە

ٱلۡقَوۡمِ نەتەوە وگەلە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکانان (٢٨) وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم أَنزِلۡنِي دامبەزێنە لە

مُنزَلٗا جێگەی دابەزینێکی مُّبَارَكٗا موبارەک و پڕ فەڕ وَأَنتَ و تۆ خَيۡرُ چاکترین ٱلۡمُنزِلِينَ پێشوازی کاری (٢٩)

إِنَّ بەدڵنیایی فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَٰتٖ بەڵگە و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن وَإِن و بەدڵنیایی كُنَّا ئێمە-

لَمُبۡتَلِينَ تاقیکار (-بووین) (٣٠) ثُمَّ پاشان أَنشَأۡنَا دروستمانکرد مِنۢ بۆی بَعۡدِهِمۡ لەدوای ئەوان

قَرۡنًا گەل و خەلکی سەردەمێکی ءَاخَرِينَ تر (٣١) فَأَرۡسَلۡنَا جا ناردمان فِيهِمۡ تیایاندا رَسُولٗا پەیامبەرێک

مِّنۡهُمۡ لەوان أَنِ کەوا ٱعۡبُدُواْ بپەرستن ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنۡ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک

غَيۡرُهُۥٓۚ جگە لەو أَفَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (٣٢) وَقَالَ و -

ٱلۡمَلَأُ (پیاو ماقوولان و دارو دەستەکە) مِن لە قَوۡمِهِ نەتەوەکەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون وَكَذَّبُواْ و بەدرۆیان دانا باوەڕیان نەکرد بِلِقَآءِ بەدیداری ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی

وَأَتۡرَفۡنَٰهُمۡ و خۆشڕابوێریانمانکردبوون فِي لەناو ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ی ٱلدُّنۡيَا دونیا (-گوتیان)

مَا هَٰذَآ ئەوە چ نیە (ئەوەچییە؟) إِلَّا جگەلە بَشَرٞ بەشەر و مرۆڤێک مِّثۡلُكُمۡ وەک ئێوە يَأۡكُلُ دەخوات

مِمَّا لەوەی تَأۡكُلُونَ ئێوە دەخۆن مِنۡهُ لێی وَيَشۡرَبُ و دەخواتەوەش مِمَّا لەوەی تَشۡرَبُونَ ئێوە دەخۆنەوە

(٣٣) وَلَئِنۡ وئەگەرێتوو أَطَعۡتُم گوێڕایەڵی بکەن بۆ بَشَرٗا مرۆڤێک مِّثۡلَكُمۡ وەک خۆتان

إِنَّكُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئێوە إِذٗا کەوابێت لَّخَٰسِرُونَ هەر لەخەسارەتمەندانن (٣٤) أَيَعِدُكُمۡ ئایا بەڵێنتان پێدەدا

أَنَّكُمۡ کەئێوە بەڕاستی إِذَا کاتێ مِتُّمۡ مردن وَكُنتُمۡ وبوونە تُرَابٗا خۆڵ وَعِظَٰمًا و ئێسقانێک

أَنَّكُم ئەوە بەڕاستی مُّخۡرَجُونَ دەردەهێنرێن (٣٥) هَيۡهَاتَ هەیهوو هَيۡهَاتَ هەیهوو لِمَا لۆئەوەی

تُوعَدُونَ ئێوە بەڵێنتان پێدەدرێ (٣٦) إِنۡ چ نیە هِيَ ئەو ە إِلَّا جگەلە حَيَاتُنَا ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا (مان)

نَمُوتُ دەمرین وَنَحۡيَا و دەژیین وَمَا و- نَحۡنُ ئێمە بِمَبۡعُوثِينَ زیندووکراوە (-نا) بین (٣٧)

إِنۡ هُوَ ئەوشتێ نیە إِلَّا جگەلە رَجُلٌ پیاوێک ٱفۡتَرَىٰ بەدرۆهەڵیبەستوە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا

كَذِبٗا درۆیەک وَمَا و نَحۡنُ ئێمە لَهُۥ بۆی بِمُؤۡمِنِينَ باوەڕدار (-نین) (٣٨) قَالَ گوتی

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنم ٱنصُرۡنِي سەرم بخە بِمَا بەوەی كَذَّبُونِ بەدرۆیان دانام و باوەڕیان نەهێنا پێم (٣٩)

قَالَ گوتی عَمَّا لە قَلِيلٍ کاتێکی کەم و لەو نزیکانە لَّيُصۡبِحُنَّ ئەوان بەدڵنیانن- نَٰدِمِينَ پەشیمان (-دەبن) (٤٠)

فَأَخَذَتۡهُمُ جا گرتی وراپێچیکرن ٱلصَّيۡحَةُ زرمە و هاوارەگەورەکە بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی

فَجَعَلۡنَٰهُمۡ جا ئەوانمانکرد بە غُثَآءٗ کەف و کۆڵێک فَبُعۡدٗا دەبا هەردووری بێ لِّلۡقَوۡمِ بۆ قەومە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکە

(٤١) ثُمَّ پاشان أَنشَأۡنَا دروستمانکرد مِنۢ لە بَعۡدِهِمۡ لەدوای ئەوان قُرُونًا گەلی سەردەمانێکی ءَاخَرِينَ تر

(٤٢) مَا تَسۡبِقُ پێشناکەوێ مِنۡ (هیچ) أُمَّةٍ گەل و ئومەتێک أَجَلَهَا ئەجەل و کاتی لەناوچوونی وَمَا و-

يَسۡتَـٔۡخِرُونَ دوا (-نا) خرێن (٤٣) ثُمَّ پاشان أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان رُسُلَنَا پەیامبەرانمان

تَتۡرَا بەین بەین بەدوای یەک كُلَّ هەر جارەی مَا جَآءَ هات بۆ أُمَّةٗ ئوممەت و گەلێک رَّسُولُهَا پێغەمبەرەکەیان

كَذَّبُوهُ بەدرۆیان دانا و باوەڕیان پێنەکرد فَأَتۡبَعۡنَا جا بەدوای یەکمان برد بَعۡضَهُم هەندێکیان (دوای) بَعۡضٗا هەندێک

وَجَعَلۡنَٰهُمۡ و ئەوانمانکرد بە أَحَادِيثَ قسە و قسەڵۆک فَبُعۡدٗا دەبا هەردووری بێت لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ لَّا -

يُؤۡمِنُونَ بڕوا (-نە) هێن (٤٤) ثُمَّ پاشان أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مُوسَىٰ مووسا وَأَخَاهُ و براکەی

هَٰرُونَ هارون بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان وَسُلۡطَٰنٖ و بەڵگە و دەسەڵاتێکی

مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا (٤٥) إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَمَلَإِيْهِۦ و دەست و پێوەند و پیاو ماقوولان

فَٱسۡتَكۡبَرُواْ ئیتر خۆیان بەگەورە گرت وَكَانُواْ ئەوان- قَوۡمًا قەومێ عَالِينَ خۆبەگەورەزان (-بوون) (٤٦)

فَقَالُوٓاْ جا گوتیان أَنُؤۡمِنُ ئێمە بڕوابێنین؟! لِبَشَرَيۡنِ بۆ دوو مرۆڤان مِثۡلِنَا وەک خۆمان وَقَوۡمُهُمَا و نەتەوەکەیان

لَنَا بۆ ئێمە عَٰبِدُونَ پەرستش دەکەن (٤٧) فَكَذَّبُوهُمَا جا بەدرۆیان دانان و باوەڕیان نەهێنا فَكَانُوا ئیتر -

مِنَ لە ٱلۡمُهۡلَكِينَ لەناوبراوان (-بوون) (٤٨) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا دامان بە مُوسَى موسا

ٱلۡكِتَٰبَ کیتابەکە لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَهۡتَدُونَ ڕێنموونی وەرگرن و ڕاستەڕێ بن (٤٩) وَجَعَلۡنَا و -

ٱبۡنَ کوڕی مَرۡيَمَ مەریەم وَأُمَّهُۥٓ و دایکیمان (-کردە) ءَايَةٗ نیشانەیەکی گەورە و موعجزەیەک

وَءَاوَيۡنَٰهُمَآ و پەناماندا إِلَىٰ بۆلای رَبۡوَةٖ خاکێکی بەرزی ذَاتِ خاوەن قَرَارٖ جێگیری

وَمَعِينٖ و سەرچاوەی ئاوی (٥٠) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلرُّسُلُ پێغەمبەران كُلُوا بخۆن مِنَ لە

ٱلطَّيِّبَٰتِ خۆش و پاکەکان وَٱعۡمَلُوا و دەستبەکاری صَٰلِحًا چاکە بن إِنِّي بەدڵنیایی من بِمَا بەوەی

تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادارم (٥١) وَإِنَّ و بەڕاستی هَٰذِهِۦٓ ئەمە

أُمَّتُكُمۡ ئوممەت و کۆمەڵە مرۆڤی ئێوەیە أُمَّةٗ - وَٰحِدَةٗ یەک (-ئوممەت و کۆمەڵە) وَأَنَا۠ و من

رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتانم فَٱتَّقُونِ جا لێم بترسن و پارێزکار بن لێم (٥٢) فَتَقَطَّعُوٓا جا پارچەپارچەیانکرد

أَمۡرَهُم کار وبار و فەرمانیان بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان زُبُرٗا پارچەپارچە كُلُّ هەموو حِزۡبِۢ حیزب و کۆمەڵێک

بِمَا بەوەی لَدَيۡهِمۡ لای خۆیان هەیە فَرِحُونَ دڵخۆشن (٥٣) فَذَرۡهُمۡ جا لێیانگەڕی فِي لەناو

غَمۡرَتِهِمۡ گومڕاییان حَتَّىٰ تاکو حِينٍ ماوەیەک (٥٤) أَيَحۡسَبُونَ ئایا وادەزانن أَنَّمَا ئەوەی ئێمە

نُمِدُّهُم بەدوای یەک دەدەین- بِهِۦ پێیان مِن لە مَّالٖ ماڵ و سامان وَبَنِينَ و کوڕ و مناڵان (٥٥)

نُسَارِعُ خێرا دەکەین لَهُمۡ بۆیان فِي لە ٱلۡخَيۡرَٰتِ خێر و چاکان بَل بەلکو لَّا - يَشۡعُرُونَ هەست ناکەن

(٥٦) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُم خۆیان مِّنۡ لە خَشۡيَةِ ترسی رَبِّهِم پەروەردگاریان

مُّشۡفِقُونَ زۆر ترساون (زراویان چوە) (٥٧) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی هُم خۆیان بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی

رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان يُؤۡمِنُونَ بڕوا دێنن (٥٨) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی هُم خۆیان بِرَبِّهِمۡ بە پەروەردگاریان

لَا يُشۡرِكُونَ شەریک و هاوبەش دانانێن (٥٩) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی يُؤۡتُونَ دەبەخشن و دەکەن مَآ ئەوەی

ءَاتَواْ هێناویانە و کردویان وَّقُلُوبُهُمۡ و دڵەکانیان وَجِلَةٌ لە ترس لەدڵەڕاوکێیە أَنَّهُمۡ کەوا ئەوان إِلَىٰ بۆلای

رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان رَٰجِعُونَ دەگەڕێنەوە (٦٠) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُسَٰرِعُونَ خێراکار دەکەن فِي لە

ٱلۡخَيۡرَٰتِ خێر و چاکە وَهُمۡ و ئەوان لَهَا لۆ وی سَٰبِقُونَ پێشبڕکێ کارن (٦١)

وَلَا نُكَلِّفُ و داوا وتەکلیف ناکەین لە نَفۡسًا (هیچ) کەسیک إِلَّا شتی جگەلە وُسۡعَهَا توانای خۆی

وَلَدَيۡنَا و لای ئێمە هەیە كِتَٰبٌ کیتابێک يَنطِقُ بەدەنگ دێ بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَهُمۡ و ئەوانیش

لَا يُظۡلَمُونَ ستەمیان لێناکرێ (٦٢) بَلۡ بەلکو قُلُوبُهُمۡ دڵەکانیان فِي لە غَمۡرَةٍ داپۆشرانێکە مِّنۡ لە

هَٰذَا ئەوە وَلَهُمۡ و هەیانە أَعۡمَٰلٌ کار و کردەوەگەلێک مِّن - دُونِ جگە (-لە) ذَٰلِكَ ئەوە هُمۡ و ئەوان

لَهَا لۆ وی عَٰمِلُونَ لەکاردان (٦٣) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَآ کاتێ أَخَذۡنَا بردمان و گرتمان مُتۡرَفِيهِم خۆشڕابوێرەکانیان

بِٱلۡعَذَابِ بە عەزاب و ئەشکەنجە إِذَا ئائەوکات هُمۡ ئەوان يَجۡـَٔرُونَ بەهاوار دەپاڕێنەوە (٦٤)

لَا تَجۡـَٔرُواْ مەپاڕێنەوە ٱلۡيَوۡمَ ئیمرۆکە إِنَّكُم بەدڵنیایی ئێوە مِّنَّا لێمان لَا تُنصَرُونَ دەرباز ناکرێن (٦٥)

قَدۡ بەدڵنیایی كَانَتۡ پێشان ءَايَٰتِي ئایەتەکانم تُتۡلَىٰ دەخوێندرایەوە عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، لەسەرتان

فَكُنتُمۡ جا ئێوه- عَلَىٰٓ لەسەر أَعۡقَٰبِكُمۡ پاژنەی پێتان تَنكِصُونَ دوابەدوا دەگەڕانەوە (٦٦)

مُسۡتَكۡبِرِينَ خۆ بەزل دانەر بوون بِهِۦ پێی سَٰمِرٗا بەدەم ڕابوێری شەوەوە

تَهۡجُرُونَ خۆتان دوردەخستەوە و جوێن و تانەتان ئەدا (٦٧) أَفَلَمۡ يَدَّبَّرُواْ ئایا تێڕانەماینە و پەندیان وەرنەگرتووە لە

ٱلۡقَوۡلَ قسەکە (قورئان) أَمۡ یان جَآءَهُم بۆیان هات مَّا ئەوەی لَمۡ يَأۡتِ نەهاتووە بۆ

ءَابَآءَهُمُ باب و باپیرانی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکانیان (٦٨) أَمۡ یان لَمۡ يَعۡرِفُواْ نەیان ناسیوە

رَسُولَهُمۡ پێغەمبەرەکەیان فَهُمۡ ئیتر ئەوان لَهُۥ بۆی مُنكِرُونَ بڕواپێکەرنین (٦٩) أَمۡ یان

يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن بِهِۦ تیایدایە جِنَّةُۢ شێتیەک بَلۡ بەلکو جَآءَهُم بۆیانی هێناوە

بِٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَأَكۡثَرُهُمۡ و زۆربەیان لِلۡحَقِّ بۆحەق كَٰرِهُونَ ناحەز و نەیارن (٧٠)

وَلَوِ و ئەگەر ٱتَّبَعَ - ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی (-بکەوێتە دوای) أَهۡوَآءَهُمۡ حەز و ئارەزووبازی ئەوان

لَفَسَدَتِ ئەوە تێکدەچوو ٱلسَّمَٰوَٰتُ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضُ و زەوی وَمَن و هەرچی ئەوەی فِيهِنَّۚ تیایاندایە

بَلۡ بەلکو أَتَيۡنَٰهُم هێنامان بۆیان بِذِكۡرِهِمۡ یاد و ناوبانگیان فَهُمۡ جا ئەوان عَن لە ذِكۡرِهِم یاد و ناوبانگی خۆیان

مُّعۡرِضُونَ پشتیان هەلکردوە (٧١) أَمۡ یان تَسۡـَٔلُهُمۡ داوایان لێدەکەی خَرۡجٗا بەخشین و خەرجیەک

فَخَرَاجُ ئەوە بەخشین و خەرجی رَبِّكَ پەروەردیگارت خَيۡرٞۖ چاکتر ە وَهُوَ و هەر ئەوە خَيۡرُ چاکترینی

ٱلرَّٰزِقِينَ رزق و ڕۆزی بەخشان (٧٢) وَإِنَّكَ و بەدڵنیایی تۆ لَتَدۡعُوهُمۡ بانگیان دەکەیت إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوان (٧٣) وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن

بِٱلۡأٓخِرَةِ بەرۆژی دوایی عَنِ لە ٱلصِّرَٰطِ شا ڕێگا و ڕاستەڕێگایەکە لَنَٰكِبُونَ هەر تەواو لایانداوە (٧٤)

وَلَوۡ وئەگەر رَحِمۡنَٰهُمۡ بەزەییمان هاتەوە پێیان وَكَشَفۡنَا و لامانبرد مَا بِهِم ئەوەی توشیان هاتووە مِّن لە

ضُرّٖ زیان و زەرەرێک لَّلَجُّواْ ئەوە ڕوودەچن فِي لەناو طُغۡيَٰنِهِمۡ طوغیان و سەرەڕۆییان

يَعۡمَهُونَ کوێرانە بەناودەکەون (٧٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَخَذۡنَٰهُم ئەوانمان گرت و برد

بِٱلۡعَذَابِ بە عەزاب و ئەشکەنجە فَمَا جا - ٱسۡتَكَانُواْ ملکەچیان (-نەکرد) لِرَبِّهِمۡ لۆ پەروەردگاریان وَمَا و-

يَتَضَرَّعُونَ (نە-) پاڕانەوە و (-نە) نوزانەوە (٧٦) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ فَتَحۡنَا کردمانەوە عَلَيۡهِم بەسەریاندا

بَابٗا دەرگایەک ذَا خاوەن عَذَابٖ عەزاب وئەشکەنجەیەکی شَدِيدٍ زۆر توند إِذَا ئائەوکات هُمۡ ئەوان

فِيهِ تیایدا مُبۡلِسُونَ بێ ئومێد دەکەون (٧٧) وَهُوَ و هەر ئەو خۆی ٱلَّذِيٓ ئەو زاتەیە کە أَنشَأَ دروستیکردوە

لَكُمُ بۆتان ٱلسَّمۡعَ بیستن و گوێ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وچاو و بینایی وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ و دڵەکان قَلِيلٗا کەمێکە مَّا ئەوەی

تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری دەکەن (٧٨) وَهُوَ و هەر ئەو خۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە ذَرَأَكُمۡ ئێوەی زۆرکردوە

فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو تُحۡشَرُونَ کۆدەکرێنەوە و حەشر دەکرێن (٧٩)

وَهُوَ و هەر ئەو خۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە يُحۡيِۦ ئەژێنێتەوە و زیندوو دەکاتەوە وَيُمِيتُ و دەمرێنێ

وَلَهُ و هی ئەوە ٱخۡتِلَٰفُ جیاوازی ٱلَّيۡلِ شەو وَٱلنَّهَارِۚ و ڕۆژگار أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (٨٠)

بَلۡ بەلکو قَالُواْ گوتیان مِثۡلَ (شتێ) وەک ئەوەی مَا قَالَ - ٱلۡأَوَّلُونَ پێشینە و یەکەمینەکان (-گوتیان) (٨١)

قَالُوٓاْ گوتیان أَءِذَا ئایا ئەگەر مِتۡنَا ئێمە مردین وَكُنَّا و بووینە تُرَابٗا خۆڵێک وَعِظَٰمًا و ئێسقانێک

أَءِنَّا ئایا ئێمە لَمَبۡعُوثُونَ هەر زیندووەدەکرێینەوە (٨٢) لَقَدۡ بەدڵنیایی وُعِدۡنَا بەڵێنمان پێدرا نَحۡنُ ئێمە

وَءَابَآؤُنَا و باب و باپیرانمان هَٰذَا ئەوە مِن لە قَبۡلُ پێشا إِنۡ هَٰذَآ ئەوە (هیچ) نیە إِلَّآ ئیللا

أَسَٰطِيرُ ئەفسانەگەلێکی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٨٣) قُل بڵێ لِّمَنِ هی کێیە ٱلۡأَرۡضُ زەوی وَمَن و ئەوەی

فِيهَآ تیایدایە إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە پێشان- تَعۡلَمُونَ زانیبتان (٨٤) سَيَقُولُونَ دوایی دەڵێن لِلَّهِ هی خودایە

قُلۡ بڵێ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (کەوابێ) ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن (٨٥) قُلۡ بڵێ مَن ئەوە رَّبُّ پەروەردگاری

ٱلسَّمَٰوَٰتِ - ٱلسَّبۡعِ حەوت (-ئاسمانەکان) وَرَبُّ و پەروەردگاری ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی فەرمانڕەوایی

ٱلۡعَظِيمِ ئەوپەڕی شکۆداری گەورە (٨٦) سَيَقُولُونَ دوایی دەڵێن لِلَّهِ هی خودایە قُلۡ بڵێ

أَفَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (٨٧) قُلۡ بڵێ مَنۢ کێ بِيَدِهِۦ بەدەستیەتی

مَلَكُوتُ موڵک و مەلەکوتی كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک وَهُوَ و هەر ئەوە يُجِيرُ پەنا دەدات

وَلَا يُجَارُ و پەنا نادرێ عَلَيۡهِ لەو إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە پێشو تَعۡلَمُونَ بتانزانیبا (٨٨)

سَيَقُولُونَ دوایی دەڵێن لِلَّهِ هی خودایە قُلۡ بڵێ فَأَنَّىٰ جا چۆن تُسۡحَرُونَ جادوتان لێدەکرێ (٨٩)

بَلۡ بەلکو أَتَيۡنَٰهُم بۆیانمان هێناوە بِٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَإِنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان

لَكَٰذِبُونَ هەر درۆ دەکەن و درۆزنن (٩٠) مَا ٱتَّخَذَ - ٱللَّهُ خودا مِن (هیچ)

وَلَدٖ ڕۆڵەیەکی (-دانەناوە بۆخۆی) وَمَا و نە كَانَ بوو ە مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو مِنۡ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک

إِذٗا کەوابوا لَّذَهَبَ ئەوە- كُلُّ هەموو إِلَٰهِۭ خودایەک بِمَا ئەوەی خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە (-دەیبرد)

وَلَعَلَا بَعۡضُهُمۡ و هەندێکیان خۆیان بەرزدەکردەوە عَلَىٰ لەسەر بَعۡضٖ هەندێ سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ

ٱللَّهِ خودا عَمَّا لەڕاست ئەوەی يَصِفُونَ ئەوان وەسفی دەکەن (٩١) عَٰلِمِ زانای

ٱلۡغَيۡبِ جیهانی غەیب و پەنهانی ونادیارەکان وَٱلشَّهَٰدَةِ و جیهانی دیار و ئاشکرایش فَتَعَٰلَىٰ جا گەورەی و بڵندی

عَمَّا لەوەی يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەشی (بۆ) دادەنێن (٩٢) قُل بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم إِمَّا یائەوەی

تُرِيَنِّي پیشانم دەدەی مَا يُوعَدُونَ ئەوەهەڕەشانەی بەڵێنیان پێدەدرێ (٩٣) رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنم

فَلَا تَجۡعَلۡنِي ئەوە من مەکە فِي ناو ٱلۡقَوۡمِ ئەو نەتەوە وگەلەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (٩٤) وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە

عَلَىٰٓ لە سەر ئەوەی أَن کە نُّرِيَكَ پیشانت بدەین مَا نَعِدُهُمۡ ئەو (هەڕەشانە) ی بەڵێنیان پێدەدین

لَقَٰدِرُونَ تەواو تواناداڕین (٩٥) ٱدۡفَعۡ - بِٱلَّتِي بەو (کار) ەی هِيَ خۆی أَحۡسَنُ چاکترین ە

ٱلسَّيِّئَةَ (-پاڵبنێ بە) خراپە نَحۡنُ ئێمە (خۆمان) أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترین بِمَا بەوەی يَصِفُونَ ئەوان وەسفی دەکەن

(٩٦) وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردگاری أَعُوذُ پەنادەگرم بِكَ بەتۆ مِنۡ لە هَمَزَٰتِ وەسوەسە و نقورچەکانی

ٱلشَّيَٰطِينِ شەیطانەکان (٩٧) وَأَعُوذُ و پەنادەگرم بِكَ بەتۆ رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من أَن کە

يَحۡضُرُونِ لێم ئامادە بن (٩٨) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ جَآءَ هات (بۆ) أَحَدَهُمُ یەک لەوان ٱلۡمَوۡتُ مردن

قَالَ گوتی رَبِّ ئەی پەروەردیگار ٱرۡجِعُونِ بم گێڕنەوە (٩٩) لَعَلِّيٓ بەڵکوو من أَعۡمَلُ بکەم

صَٰلِحٗا کاری چاک فِيمَا لەوەی تَرَكۡتُۚ وازم لێهێنابوو كَلَّآۚ نا ، نەخێر إِنَّهَا بەدڵنیایی ئەوە كَلِمَةٌ وتەیەکە

هُوَ ئەو قَآئِلُهَاۖ بێژەریەتی وَمِن و لە وَرَآئِهِم دووای ئەوان (هەیە) بَرۡزَخٌ نێوبڕێک إِلَىٰ تاکو يَوۡمِ ئەو ڕۆژەی

يُبۡعَثُونَ زیندووەکرێنەوە (١٠٠) فَإِذَا جاکاتێ نُفِخَ فووکرا فِي لە ٱلصُّورِ کەڕەنا فَلَآ ئەوە نیە و نامێنێ

أَنسَابَ (هیچ) پەیوەندی خزمایەتی بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە وَلَا يَتَسَآءَلُونَ و لێک ناپرسنەوە (١٠١)

فَمَن جا هەرکەسێ ثَقُلَتۡ گران و قورس بوو مَوَٰزِينُهُۥ کێشراوەکانی (لەکار وکردەوە چاکەکانی) فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان

هُمُ هەرخۆیانن ٱلۡمُفۡلِحُونَ سەرکەوتوو و ڕزگاربووان (١٠٢) وَمَنۡ و ئەوەی خَفَّتۡ سوکی هێنا

مَوَٰزِينُهُۥ کێشراوەکانی فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان ٱلَّذِينَ هەرخۆیانن خَسِرُوٓاْ - أَنفُسَهُمۡ خۆیان (-لەدەستداوە)

فِي لەناو جَهَنَّمَ دۆزەخ خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (١٠٣) تَلۡفَحُ دادەپۆشێ و دەسوتێنێ

وُجُوهَهُمُ دەموو چاوەکانیان ٱلنَّارُ (ی دۆزەخ) ئاگر وَهُمۡ و ئەوان فِيهَا تیایدا

كَٰلِحُونَ لێویان لێک بۆتەوە و ددانەکانیان دەرکەوتووە (١٠٤) أَلَمۡ تَكُنۡ ئەدی- ءَايَٰتِي (-ئەوە نەبوو) ئایەتەکانم

تُتۡلَىٰ دەخوێندرایەوە عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، لەسەرتان فَكُنتُم ئەوەبوو ئێوە بِهَا -

تُكَذِّبُونَ درۆتان دەکرد و بڕواتان نەدەکرد (-پێی) (١٠٥) قَالُواْ گوتیان رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان

غَلَبَتۡ زاڵ بوو عَلَيۡنَا بەسەرماندا شِقۡوَتُنَا نەگبەتیمان وَكُنَّا و- قَوۡمٗا قەومێ

ضَآلِّينَ گومڕا و سەرلێ شێواون (-بووین) (١٠٦) رَبَّنَآ پەروەردیگارە أَخۡرِجۡنَا دەرمان بکە مِنۡهَا لەوێ

فَإِنۡ جا ئەگەر عُدۡنَا گەڕاینەوە فَإِنَّا ئیتر بەڕاستی ئێمە ظَٰلِمُونَ ستەمکارین (١٠٧) قَالَ گوتی

ٱخۡسَـُٔواْ ڕیسوا و زەلیل و دوورخراو بن فِيهَا تیایدا وَلَا تُكَلِّمُونِ و مەدوێن لەگەڵ من (١٠٨) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە

كَانَ بوو فَرِيقٞ کۆمەڵێ مِّنۡ لە عِبَادِي بەندەکانی من يَقُولُونَ دەیانگوت رَبَّنَآ پەروەردیگارە

ءَامَنَّا ئێمە بڕوامان هێنا فَٱغۡفِرۡ جا ببورە و خۆشبە لَنَا بۆ ئێمە وَٱرۡحَمۡنَا و ڕوحممان پێبکە و بەزەیت بێتەوە پێمان

وَأَنتَ و تۆ خَيۡرُ چاکترین ٱلرَّٰحِمِينَ میهرەبانەکان و بەزەیی پێهاتووەکانی (١٠٩) فَٱتَّخَذۡتُمُوهُمۡ جا ئەوانتان کردە

سِخۡرِيًّا (هۆی) گەمەو گاڵتەپێکردن حَتَّىٰٓ هەتا (گاڵتەجاڕیتان) أَنسَوۡكُمۡ لەبیری بردنەوە ذِكۡرِي یادکردنی من

وَكُنتُم و ئەوەبوو ئێوە مِّنۡهُمۡ بەوان تَضۡحَكُونَ پێدەکەنین (١١٠) إِنِّي بێگومان من

جَزَيۡتُهُمُ پاداشتیانم دایەوە ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ بِمَا بەوەی صَبَرُوٓاْ ئارامیانگرت و خۆیان ڕاگرت أَنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان

هُمُ هەر خۆیانن ٱلۡفَآئِزُونَ سەرکەوتوو و سەرفرازەکان (١١١) قَٰلَ بڵێ كَمۡ - لَبِثۡتُمۡ ئێوە (-چەند) مانەوە

فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی؟ عَدَدَ ژمارەی سِنِينَ ساڵان (١١٢) قَالُواْ گوتیان لَبِثۡنَا ماینەوە يَوۡمًا ڕۆژێک

أَوۡ یان بَعۡضَ هەندێکی يَوۡمٖ ڕۆژێک فَسۡـَٔلِ جا پرسیار بکە لە ٱلۡعَآدِّينَ ئەوانەی دەژمێرن و حساب دەکەن

(١١٣) قَٰلَ بڵێ إِن نا لَّبِثۡتُمۡ (-نە) ماینەوە إِلَّا جگەلە قَلِيلٗا کەمێک لَّوۡ أَنَّ ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە وابا

تَعۡلَمُونَ بتانزانیبا (١١٤) أَفَحَسِبۡتُمۡ ئایا واتان داناوە أَنَّمَا ئەوە بەڕاستی خَلَقۡنَٰكُمۡ ئێوەمان خەلق کردوە

عَبَثٗا ئاوا بۆگاڵتە و بێ مانا وَأَنَّكُمۡ و ئێوە بەڕاستی إِلَيۡنَا بۆلای ئێمە لَا تُرۡجَعُونَ ناگەڕێنەوە (١١٥)

فَتَعَٰلَى جا بەرزی و پاکی بۆ ٱللَّهُ خودا ٱلۡمَلِكُ پادشای ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ

إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی فەرمانڕەوایی ٱلۡكَرِيمِ بەخشندە

(١١٦) وَمَن و هەرکەسێ يَدۡعُ هاوار بکا و بپاڕێتەوە مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا پەرستراوێکی ءَاخَرَ دیکە

لَا بُرۡهَٰنَ (هیچ) بەڵگەیەک نیە لَهُۥ بۆی بِهِۦ دەربارەی وی فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوە حِسَابُهُۥ حیساب و (سزای)

عِند لای رَبِّهِۦٓ پەروەردگاریەتی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە لَا يُفۡلِحُ -

ٱلۡكَٰفِرُونَ کافر و بێبڕواکان (-دەرباز و سەرکەوتوو نابن) (١١٧) وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم

ٱغۡفِرۡ خۆش ببە و ببورە وَٱرۡحَمۡ و بەزەییت بێتەوە و روحم بکە وَأَنتَ و هەر تۆ خَيۡرُ چاکترینی

ٱلرَّٰحِمِينَ میهرەبانەکان و بەزەیی پێهاتووەکانی (١١٨)